

OGS ETİKETİ SÖZLEŞMESİ	OGS LABEL AGREEMENT
T. Garanti Bankası A.Ş. müşterileri tarafından doldurulacaktır.	To be filled in by customers of T. Garanti Bankası A.Ş.
OGS ARAÇ SINIFI :	OGS MOTOR VEHICLE CLASS:
1.Sınıf ☐	1nd Class ☐
2.Sınıf ☐	2nd Class ☐
PLAKA NUMARASI : _____	LICENSE PLATE NUMBER : _____
BAŞVURU NUMARASI : _____	APPLICATION NUMBER : _____
İşbu sözleşmeyi vererek OGS etiketimi teslim aldığım tarihten itibaren, OGS etiketim kullanılarak Karayolları Genel Müdürlüğü (KGM) sorumluluğunda işletilen otoyol ve köprülerden yapılan geçişlere ilişkin KGM tarafından belirlenerek ilan edilen geçiş bedeli veya ücretlerin tahsiline T. Garanti Bankası A.Ş.'yi (BANKA) kayıtsız şartsız yetkili kıldığımı;	I, the undersigned, hereby declare, state, agree and undertake:
BANKA'nın, KGM'den kendisine bildirilen geçiş bilgilerini doğru kabul ettiğini ve bu nedenle KGM tarafından belirlenerek BANKA'ya tahsil edilmek üzere gönderilmiş tutarların geçerliliğinden KGM'nin sorumlu olduğunu kabul ettiğimi ve bu konudaki itirazların muhatabının KGM olduğunu;	That I unconditionally authorize T. Garanti Bankası A.Ş. (the "Bank") to collect the tolls to be charged as determined and published by the General Directorate of Highways ("KGM") with respect to my passages through highways and bridges operated under responsibility of KGM by using my OGS label as from the date I receive my OGS label by given this Agreement copy; and
Cari hesabım / Kredi kartım üzerine verdiğim talimatların, kredi kartı limitimin / cari hesap bakiyemin yeterli olmaması veya kredi kartımın her ne sebeple olursa olsun kapatılması nedeni ile gerçekleştirilememesi ve OGS etiketimde yüklü bulunan tutarların, yapılan geçiş bedelleri veya ücretlerin tahsili nedeniyle tükenmesi durumunda, BANKA'nın OGS etiketimi geçersiz hale getirilmek üzere KGM'ye bildireceğini;	That the Bank will rely upon the accuracy of passage information to be reported by KGM to it, and accordingly, KGM will be responsible for validity and accuracy of amounts of money determined by KGM and reported to the Bank for collection purposes, and all objections in connection therewith will therefore be directed to KGM; and
Bu geçişler nedeni ile doğan borcu	That if, in spite of my payment instructions given for collection of tolls from my Current Account / Credit Card, the collection cannot be made due to inadequate limit of credit card or inadequate balance of current account or due to closure of credit card for any reason whatsoever it is, and if the moneys deposited in OGS label are spent out due to collection of tolls, then and in this case, the Bank will report my OGS label to KGM for invalidation purposes; and
That I will pay to your Bank all my debts	

BANKA'nıza ödeyeceğimi ve KGM tarafından tahakkuk ettirilen cezalardan BANKA'nızın sorumlu olmadığını; BANKA tarafından KGM'ye bildirilmek suretiyle OGS içerisinde geçersiz hale getirilen etiketimin; gişeden yapılacak ilk geçişte KGM tarafından bozularak kullanılamaz hale getirileceğini; Etiketimi kaybetmem / çaldırmam durumunda, durumu en kısa sürede 4440333 numaralı BANKA çağrı merkezi veya BANKA şubelerine haber vereceğimi; BANKA'nın ise bildirimimi müteakip etiketimin geçersiz hale getirilmesi için KGM'ye durumu ileteceğini; BANKA'nın bu bildirim dışında, kaybolma / çalınma nedeniyle başkaca hiçbir yükümlülüğü bulunmadığını; Etiketime ilişkin kayıp / çalıntı bildiriminin KGM tarafından alınarak işleme sokulmasına değin etiketimle yapılan geçiş bedellerini ödemekle yükümlü bulunduğumu; Otoyol ve köprülerden geçişlerde ilgili geçiş ücretinin KGM tarafından belirlenmesi ve güncellenmesi çerçevesinde, bu konu ile ilgili olarak BANKA'ya karşı herhangi bir hak ve talebimin olmayacağını, işbu OGS etiketinin kullanımı nedeniyle BANKA'nın KGM'ye ödemek durumunda kaldığı / kalacağı tüm tutarları BANKA'ya ödeyeceğimi; İşbu sözleşme ile tanımladığım otomatik yükleme limit ve otomatik yükleme tutarlarının, BANKA tarafından araç sınıfı bazında belirlenen asgari talimat tutarlarının altında kalması durumunda, limitlerin BANKA tarafından bilgi verilmek sureti ile artırılabilceğini; BANKA'nıza vermiş olduğum tüm iletişim ve araç bilgilerinin doğru olduğunu, KGM tarafından BANKA'dan talep edilen şahsıma ait iletişim bilgileri ile OGS işlemlerine ilişkin tüm	arising out of these tolls, and your Bank will not be held liable for penalties that may be imposed by KGM; and That my label, invalidated within OGS system upon reporting by the Bank to KGM, will, in my next passage through booth, be quashed and made unusable by KGM; and That in the case of loss / theft of my label, I will immediately report such loss / theft to the Bank call center number 4440333 or to Bank branches, and upon receipt of this notice, the Bank will inform KGM for invalidation of my label, and the Bank will have no liability, other than such notification, in relation with loss / theft of my label; and That I will be liable to pay the tolls of passages by my label until my notice of loss / theft of my label is received and processed by KGM; and That as the tolls for use of highways / bridges are determined and revised by KGM, I will have no right of claim against the Bank in connection therewith, and that I will reimburse to the Bank all moneys which the Bank is / may be liable to pay to KGM due to use of my OGS label; and That if and to the extent the automatic uploading limits and automatic uploading amounts identified by me in this Agreement remain below the minimum instruction amounts determined by the Bank according to motor vehicle classes, such limit may be increased by the Bank with a notice to me; and That all communication data and motor vehicle information I have disclosed to your Bank are accurate and true, and your Bank will be free to disclose to KGM all information and
---	---

bilgi ve belgeleri BANKA'nın KGM'ye vermekte serbest olduğunu ve söz konusu bilgilerin doğruyu yansıtmaması nedeniyle BANKA'nızın uğrayacağı tüm zararlardan sorumlu olduğumu; BANKA'dan kullanmakta olduğum kredi kartımın ödemelerinde herhangi bir düzensizlik olması nedeniyle kredi kartımın BANKA'ca idari veya kanuni takibe alınmış olması halinde BANKA'nın OGS içerisinde kullanılan OGS etiketimin kullanımını durdurmaya ve OGS etiketinde yüklü tutar bulunması halinde BANKA'nın bu tutarları kredi kartı hesabıma alacak kaydetmeye ve rehin hakkına istinaden alacağı ile takas ve mensuba yetkili olduğunu; İşbu talimatımda belirttiğim kredi kartımın kaybolma / çalınma / son kullanma tarihinin gelmesi vb. nedenlerle BANKA tarafından yenilenmesi durumunda, yenilenen kredi kartımın BANKA tarafından resen otomatik yükleme talimatıma tanımlanacağını; İşbu talimatın BANKA ile aramızda imzalanmış olan Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin bir eki mahiyetinde olduğunu; İşbu talimata konu OGS etiketini, teslim anında tarafıma verilen OGS kullanma kılavuzunda belirtilen şekilde kullanacağımı ve muhafaza edeceğimi; Geçerli OGS etiketimi BANKA şubesine iade ederek OGS etiketimde bulunan mevcut tutarların tarafıma iadesini talep etmem durumunda, tutarın yukarıda belirtilen aktarım talimatım ile tanımlanan kredi kartıma / cari hesabıma, KGM'den gelecek geçiş bilgileri doğrultusunda 7. işgünü sonunda iade edileceğini;	documents relating to OGS transactions and all of my communication data as may be demanded by KGM from your Bank, and I will be personally liable for all kinds of losses and damages that may be incurred by your Bank due to non-reflection of truth by such data and information; and That if and when my credit card is taken by the Bank into administrative or legal proceedings due to an irregularity or default in payments of my credit card to which my OGS label is linked, then and in this case, the Bank will be entitled to stop and suspend the use of my OGS label within OGS system, and to credit the moneys, if any, uploaded in my OGS label to my credit card account, and to set them off from the debts owed to the Bank in reliance upon its right of pledge thereon; and That if and when my credit card identified in my payment instruction is renewed by the Bank due to loss / theft / expiration, etc., the renewed credit card will be linked by the Bank ex officio and in its own initiative with my said automatic payment instruction; and That this instruction is an exhibit of the Banking Services Agreement signed by me with your Bank; and That I will use and preserve my OGS label, being the subject matter of this instruction, as specified in OGS operation manual delivered to me at the time of delivery of OGS label; and That if and when I return my valid OGS label to a Bank branch and demand refund of the moneys standing in the credit of my OGS label, the said moneys will be refunded to my credit card / current account designated in my aforementioned instruction as of the end of the 7th business day thereafter in line with the passage information to be provided by KGM; and
--	--

Etiketin mülkiyetinin BANKA'ya ait olduğunu, BANKA'nın talebi halinde OGS etiketini derhal iade edeceğini; BANKA'nın OGS uygulamasında değişiklik yapma hakkının bulunduğunu ve bu tür değişikliklere muvafakat ettiğimi, işbu talimat ve talimat uyarınca yapılan işlemler nedeniyle BANKA'ya karşı herhangi bir talep ve itirazımın bulunmadığını, bulunmayacağını; İşbu sözleşmede belirtilen plaka numarasına sahip araç ile OGS etiketimi kullanarak yaptığım geçişlerde, OGS gişesinin OGS etiketimi okuyamaması durumunda, KGM ücret kaydının plaka numarası üzerinden OGS etiketime borç kaydı olarak yansıtılabileceğini; Yukarıda plakasını belirttiğim aracın otoyol ve köprülerden geçişinde ve yine bu plakalı araç olmamakla birlikte aynı sınıftaki başka bir araç ile OGS etiketi ile otoyol ve köprü geçişi yapılması halinde, geçiş tutarının bu OGS etiketinden tahsiline muvafakat ettiğimi; İşbu talimata konu OGS etiketimin ancak yukarıda plakasını belirttiğim aracın sınıfındaki (otomobil / kamyonet / otobüs vb ...) araçların geçişinde kullanılabileceği hususunda bilgi sahibi olduğumu, başka sınıf bir aracın geçişinde bu etiketin kullanılamayacağını, kullanılmaya çalışılması halinde sorumluluğun tarafıma ait olacağını, bu tür bir geçiş yapılması halinde KGM'nin tarafıma ceza uygulamaya yetkili olduğunu; İşbu talimata konu OGS etiketi ile yukarıda plakasını belirttiğim araç dışında bir aracın otoyol veya köprü geçiş ücretinin ödenebilmesi için mutlaka geçiş anında ilgili ücretin ödendiği konusundaki sesli / görsel	That the label is under the ownership of the Bank, and I will return the OGS label promptly upon demand of the Bank; and That the Bank will be authorized to change or revise OGS rules, and I hereby give my consent in advance to such revisions, and that I do not and will not have any right of claim or objection against the Bank due to this instruction and the transactions to be executed pursuant to this instruction; and That in my passages with the motor vehicle having the license plate number stated in this instruction by using my OGS label, if the OGS booth cannot read my OGS label, the KGM toll may be debited to my OGS label through the license plate number; and That in the case of passage of the motor vehicle having the aforementioned license plate number through highways and bridges, or in the case of passage of not the said vehicle, but another motor vehicle of the same class, through highways and bridges by using my OGS label, I hereby give my consent to collection of the resulting tolls from this OGS label of mine; and That I know that my OGS label, being the subject of this instruction, can be used for passage of motor vehicles of the same class (automobile / pick-up / bus, etc.) with the motor vehicle, the license plate number of which is given hereinabove, and cannot be used for passage of a motor vehicle of another class, and if it is tried to be used therefor, I will bear the resulting liabilities, and in the case of such a passage, KGM will be authorized to impose a penalty on me; and That the highway or bridge toll of a motor vehicle other than the motor vehicle having the aforementioned license plate number may be paid by my OGS label, being the subject of this instruction, only if an audio / visual
--	---

uyarının alındığını takip etmek durumunda olduğumu, BANKA'nın bu yükümlülüğün yerine getirilememesinden dolayı herhangi bir sorumluluğunun bulunmadığını; BANKA'da kayıtlı bulunan plaka numarası, telefon ve adres bilgilerim değiştiğinde, yeni bilgileri en kısa sürede BANKA'ya bildireceğimi; Beyan, kabul ve taahhüt ederim.	warning as to payment of the relevant toll is received at the time of passage, and I will be liable to follow it up, and the Bank can in no case be held liable for non-performance of this obligation; and That in case of a change in license plate number, telephone number and address registered in then Bank, I will provide the new information to the Bank as soon as possible.
--	---

Aşağıda yer alan beyanı EL YAZINIZ ile belirtiniz / Please give the following statement by your HANDWRITING:

“Sözleşmenin bir örneğini teslim aldım.” / “I have received a copy of the Agreement.”

15

MÜŞTERİ / CUSTOMER

ADI-SOYADI / UNVANI
NAME -SURNAME / TITLE

[illegible]

TCKN / YKN / VKN
TR ID NO / FOREIGN ID
NO / TAX ID NO

[illegible]

SÖZLEŞME TARİHİ 

DATE OF AGREEMENT

MÜŞTERİ / YETKİLİ İMZASI
CUSTOMER / AUTHORIZED
SIGNATURE

⋮

T. GARANTİ BANKASI A.Ş.